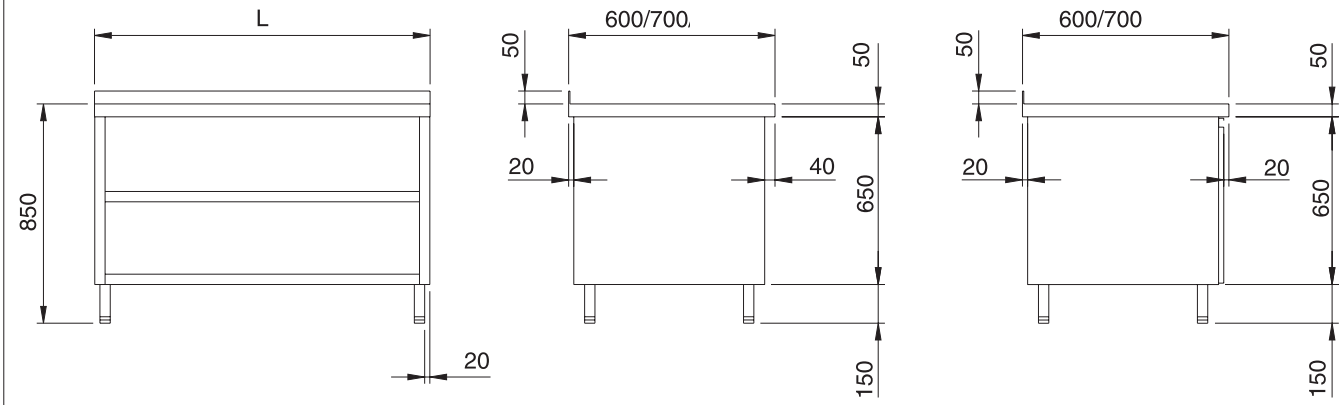


Technische Daten / technical data / dates techniques

Arbeitsschränke SG / SS / SF

work units

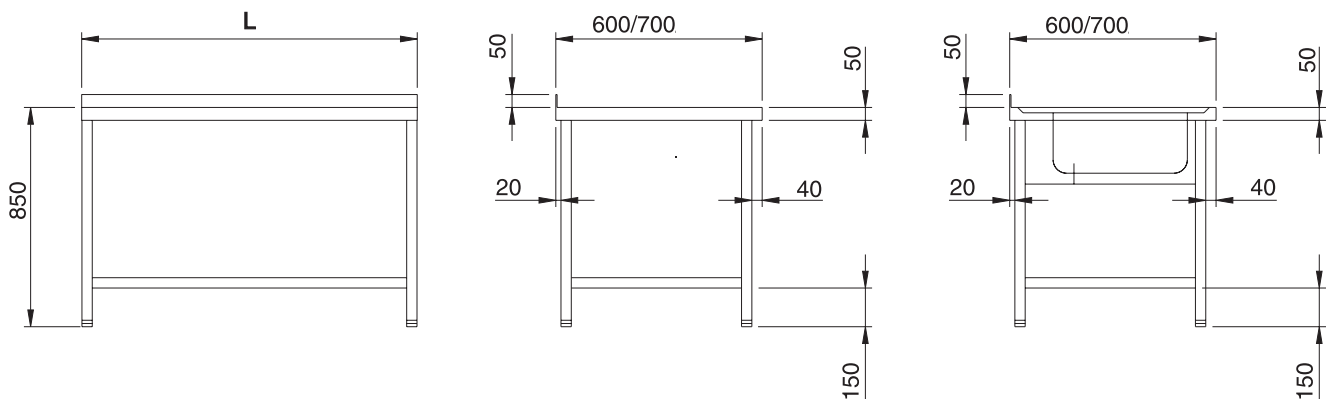
armoires de rangement



Arbeitstische TO / TZ

work tables

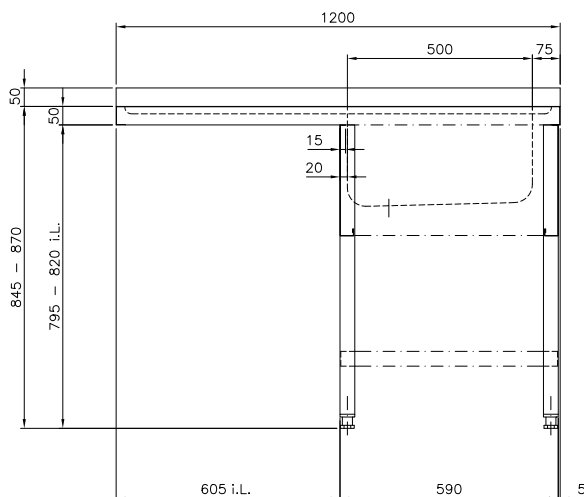
tables de travail



Spülcenter mit Überstand

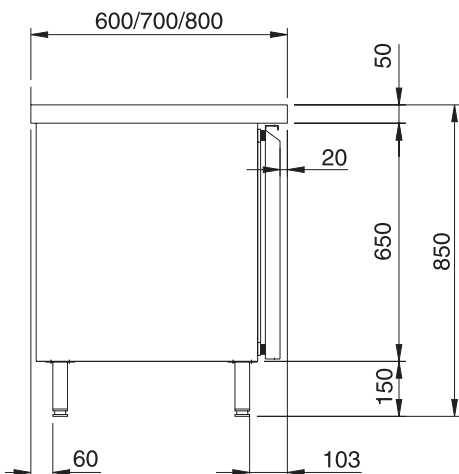
Sink center with overhang

Élément de laverie avec excédent de platine



Technische Daten / technical data / dates techniques

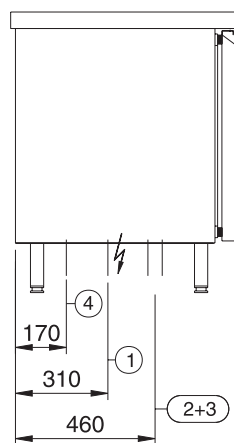
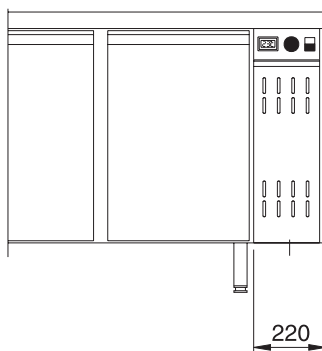
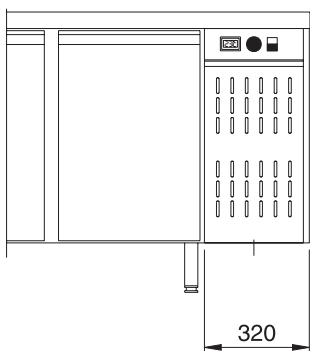
Kühltische refrigerated counters éléments réfrigérés



Installationsangaben Kühltische Eigen- / Zentralkühlung

installation drawings refrigerated counters
with built-in cooling system / for connection to central cooling system

Plans d'installations pour meubles froids
froid autonome / central



① Elektroanschluß 230 V
500 mm OKFF

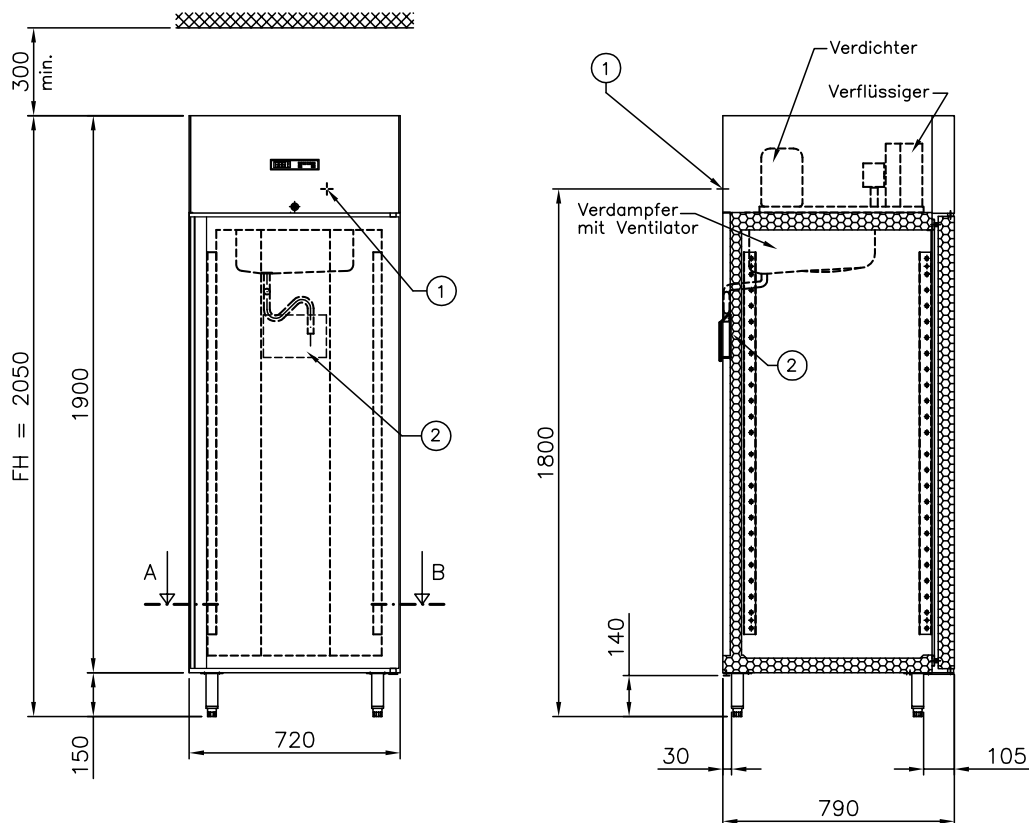
② Saugleitung Ø 8.0
500 mm OKFF

③ Flüssigkeitsleitung Ø 6.0
500 mm OKFF

④ Trichterablauf DN 50
50 mm über OKFF
unter Boden bauseits syphoniert

Technische Daten / technical data / dates techniques

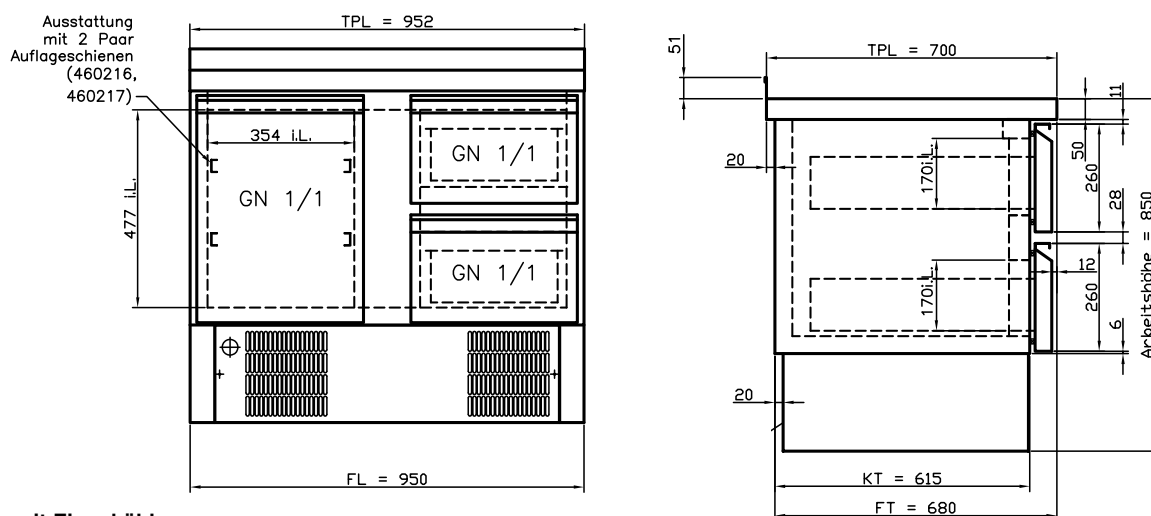
Hochkühlschrank 630 I refrigerator armoire frigorifique



mit Eigenkühlung
steckerfertig

- Elektroanschluss 230V
Netzkabellänge 2,5 m
mit Schukostecker
- Heißgas-Tauwasser-
Verdunstung

Kühltischserie 795 refrigerator counters éléments réfrigérés



mit Eigenkühlung
steckerfertig

- Elektroanschluss 230V
Netzkabellänge 2,5 m
mit Schukostecker
- Integrierte Tauwasser-
Verdunstung

Technische Daten / technical data / dates techniques

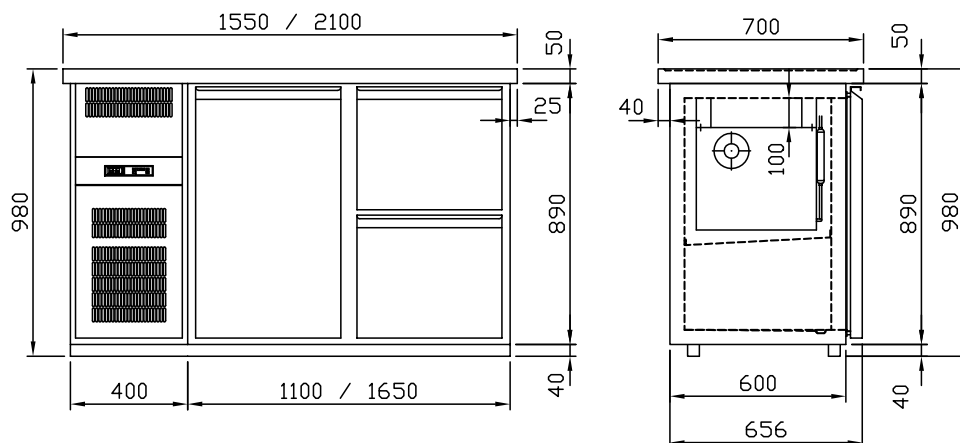
Getränketheke

Beverage counter

Comptoir à boisson

Installationsangaben

Getränketheke mit 1 Becken



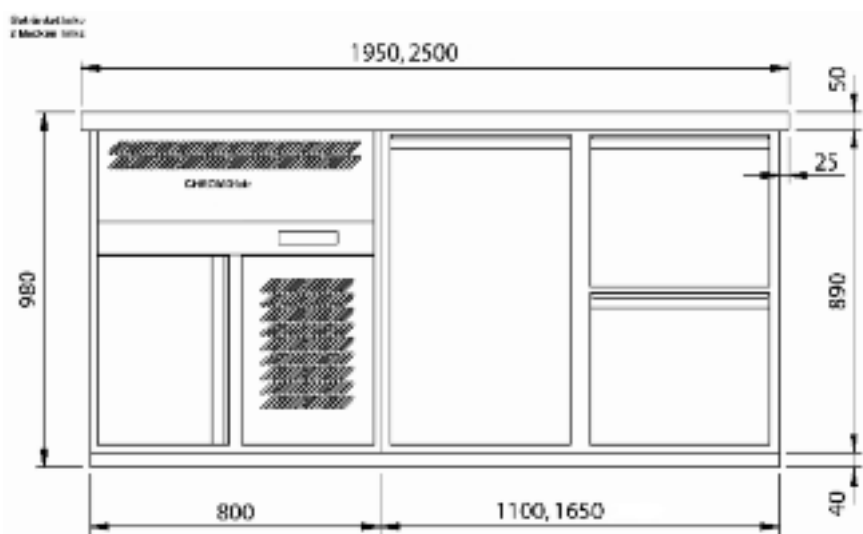
mit Eigenkühlung
steckerfertig

- Elektroanschluss 230V
Netzkabellänge 2,3 m
mit Schukostecker
- mit automatischer Abtauung
und Tauwasserverdunstung

Getränketheke

Beverage counter

Comptoir à boisson



mit Eigenkühlung
steckerfertig

- Elektroanschluss 230V
Netzkabellänge 2,3 m
mit Schukostecker
- mit automatischer Abtauung
und Tauwasserverdunstung

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. Material
Edelstahl</p> <p>2. Schliff
Front- und Seitenwände mit Korn 220 geschliffen.</p> <p>3. Tischplatten
aus Edelstahl, matt geschliffen (Korn 220), die Ecknähte sind durchgehend verschweißt und verschliffen. Abkantung 50 mm, Aufkantung 50 mm mit Umschlag, vorne an der Längsseite 45 mm nach innen gekantet. Unterseite mit 19 mm Spanplatte schalldämmend unterfüttert und mit umlaufendem Profil verstärkt. Die Standardtischplatte auf Geräten ist 1 mm dick.</p> <p>4. Füße
aus Edelstahl, 40 x 40 x 1,25 mm, +/- 20 mm verstellbar.</p> <p>5. Arbeitstisch offen
aus Edelstahl, 150 mm über Fußboden mit 3-seitiger Verstrebung.</p> <p>6. Arbeitstisch Zwischenboden
aus Edelstahl, mit fest eingeschweißtem Zwischenboden 40 mm abgekantet, an der Unterseite mit Profilen verstärkt.</p> <p>7. Arbeitstisch Rost
aus Edelstahl, mit fest eingeschweißtem Rost 40 mm abgekantet, an der Unterseite mit Profilen verstärkt. Rost mit eingepprägten Öffnungen.</p> <p>8. Arbeitsschrank offen
aus Edelstahl mit Rückwand. Frontseite offen. Zwischenfach höhenverstellbar mit Versteifungen, Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt.</p> <p>9. Flügeltürenschrank
aus Edelstahl mit Rückwand. Flügeltüren doppelwandig ausgeführt und schalldämmend isoliert, mit Griffleiste und Magnetverschlüssen sowie wartungsfreien Beschlägen aus CNS. Zwischenfach höhenverstellbar mit Versteifungen, Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt.</p> <p>10. Schiebetürenschrank
aus Edelstahl mit Rückwand. Schiebetüren oben aufgehängt, auf Rollen laufend, schalldämmend isoliert und doppelwandig ausgeführt, mit Griffleiste. Zwischenfach höhenverstellbar mit Versteifungen, Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt.</p> | <p>1. Material
Inox.</p> <p>2. Finish
front and side walls grounded grain 220.</p> <p>3. Work tops
made of s.s., all joints welded and ground. Chamfered down 50 mm, chamfered up 50 mm with rabbet, underside sound insulated.</p> <p>4. Legs
made of s.s., 40 x 40 x 1,25 mm, adjustable +/- 20 mm.</p> <p>5. Work table open base
bracing 150 mm off floor at rear and sides, table top stiffened with hat channels.</p> <p>6. Work table undershelf
undershelf fix welded, chamfered down 40 mm, underside reinforced with profiles, table top stiffened with hat channels.</p> <p>7. Work table grid
grid fix welded, chamfered down 40 mm, underside reinforced with profiles. Grid with die-formed openings, table top stiffened with hat channels.</p> <p>8. Work unit open front
with backwall, adjustable intermediate shelf with stiffenings, base reinforced with profiles.</p> <p>9. Work unit hinged door
with backwall, hinged doors double-walled and sound insulated, with integral pull and magnetic looks, hinges made of s.s., adjustable intermediate shelf with stiffenings, base reinforced with profiles.</p> <p>10. Work unit sliding doors
with backwall, sliding doors top suspended, running on ball bearings, double-walled and sound insulated, with integral pull, adjustable intermediate shelf, base reinforced with profiles.</p> | <p>1. Matériel
Inox.</p> <p>2. Grain
paroi frontale et latérales polies avec grain 220</p> <p>3. Recouvrement
en Inox, les angles complètement soudés et polis, avec A50 mm, remontée de 50 mm avec bord écrasé en retour de matériel. Le dessous en matériel isolé antibruit.</p> <p>4. Pieds
en tubes Inox 40 x 40 x 1,25 mm, +/-20 mm réglables.</p> <p>5. Table de travail ouverte
avec 3 barres de rigidité des 3 cotés à 150 mm du sol, en haut avec profilés renforcés sous platine.</p> <p>6. Table de travail avec rayon
avec 1 rayon fixe soudé, A40 tout autour, en dessous et sous platine avec profilés de renfort.</p> <p>7. Table de travail avec grille
avec 1 grille fixe soudée, A40 tout autour, en dessous et sous platine avec profilés de renfort.</p> <p>8. Armoire de travail ouverte
fermée sur l'arrière, rayon réglable en hauteur avec renforcement, fonds avec profilés de renfort.</p> <p>9. Armoire à portes battantes
fermées sur l'arrière, portes battantes à double paroi isolée, avec poignée incorporée et fermeture magnétique, charnières en Inox. Rayon réglable en hauteur avec renforcement, fonds avec profilés de renfort.</p> <p>10. Armoire à portes coulissantes
fermée sur l'arrière, portes coulissantes suspendues en haut, glissantes sur roulettes, à double paroi isolée, avec poignée incorporée. Rayon réglable en hauteur avec renforcement, fonds avec profilés de renfort.</p> |
|---|---|--|

11. Einschweißbecken / Spülen

Die Becken sind nahtlos tiefgezogen, alle Ecken und waagrechten Kanten sind abgerundet. Der Boden hat Gefälle zum Auslauf. Die Becken werden in die Abdeckungen eingeschweißt, sauber verschliffen und poliert.

12. Schubladen

Schubladenblende mit Griffleiste, Schubladenkorpus als Kastenschublade mit CNS-Auszügen zum Einhängen von GN-Behältern. Tragkraft der Schublade gleichmäßig verteilt 40 kg. Die Schubladen sind gegen Herausziehen gesichert, jedoch zur Reinigung herausnehmbar.

13. Schubladenblock

aus Edelstahl mit Rückwand und Kastenschubladen, mit Griffleisten und Edelstahl-Auszügen. Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt. Nutzhöhe der Schubladen: S2 = 200 mm, S3 = 150 mm, S4 = 100 mm.

14. Wandhängeschränke

mit Seitenwänden, Deckblech, Boden und Rückwand aus Edelstahl. Rückwand mit Einkantung zur Wandbefestigung.

14.1 Frontseits offen mit Zwischenfach höhenverstellbar

14.2 Edelstahl-Schiebetüren schalldämmend ausgeführt, mit Griffleiste, oben aufgehängt, auf Rollen laufend. Zwischenfach höhenverstellbar.

14.3 Dickglas-Schiebetüren 6 mm stark mit eingeschliffener Griffmulde, Zwischenfach höhenverstellbar.

15. Geschirrhochschrank

aus Edelstahl mit Rückwand. Schiebetüren schalldämmend ausgeführt, mit Griffleiste, oben aufgehängt, auf Rollen laufend. Zwischenfach höhenverstellbar mit Versteifungen. Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt.

16. Putzmittelschrank

aus Edelstahl mit Rückwand. Flügeltüren abschließbar mit Griffleiste. Zwischenfach fest eingebaut. An der Oberseite sechs verstellbare Haken, wartungsfreie Beschläge aus CNS. Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt.

11. bowls / sinks

bowls seamlessly deep drawn, all corners and horizontal edges rounded, bottoms fall towards the outlet. Bowls are welded to the tops, smooth grounded and polished.

12. Drawers

face plate with integral pull, body box-type with s.s. runners to accommodate GN containers, load-bearing capacity 40 kg.

13. Drawer units

with backwall and box type drawers, integral pulls and s.s. runners. Base reinforced with profiles. Effective height of drawers: S2 = 200 mm, S3 = 150 mm, S4 = 100 mm.

14. Wall cupboards

with sidewalls, cover, base and backwall made of s.s. Backwall edged for wall mounting.

14.1 front open with height adjustable intermediate shelf.

14.2 s.s. sliding doors sound insulated, with integral pull, top suspended, running on ball bearings. Height adjustable intermediate shelf.

14.3 Glass sliding doors - 6 mm thick.

Height adjustable intermediate shelf.

15. Upright cupboard for dishes

with backwall. Sliding doors sound insulated, with integral pull, top suspended, running on ball bearings. Height adjustable intermediate shelf with stiffenings. Base reinforced with profiles.

16. Cupboard for cleaning materials

with backwall. Hinged doors lockable with integral pull, fixed intermediate shelf. At the top with six movable hooks. Base reinforced with profiles.

11. Bassins / Plonges

les bassins sont emboutis, sans joints, tous les angles avec rayons, le fonds avec pente vers l'écoulement. Les bassins sont soudés dans la platine sans joints aucuns, brossés et polis.

12. Tiroirs

éléments avec poignées incorporées, tiroir à caisson avec coulisses Inox, limite de charge 40 kg, exécution pour bacs Gastronorme.

13. Bloc à tiroirs

élément avec paroi arrière et tiroirs à caisson, poignée incorporée et coulisses Inox, limite de charge 40 kg, exécution pour bacs Gastronorme. Hauteurs utilitaires: S2 = 200 mm, S3 = 150 mm, S4 = 100 mm.

14. Armoires murales

fermées des cotés, à l'arrière et sur le dessus, avec fonds. Paroi arrière avec renforcement pour fixation murale.

14.1 ouverte sur le devant, avec rayon réglable en hauteur.

14.2 portes coulissantes en Inox, isolées, avec poignée incorporée, suspendues en haut, glissants sur roulettes et rayon réglable en hauteur.

14.3 portes coulissantes en verre 6 mm d'épaisseur avec poignée gravée et rayon réglable en hauteur.

15. Armoire haute à vaisselle

avec paroi arrière, portes coulissantes isolées, avec poignée incorporée, suspendues en haut, glissants sur roulettes. Rayon réglable en hauteur avec renforcement, fonds avec profilés de renfort.

16. Armoire de nettoyeurs

avec paroi arrière, portes battantes verrouillables, à poignée incorporée. Rayon fixe soudé. Dans la partie supérieure 6 crochets mobiles. Fonds avec profilés de renfort.

17. Wärmeschrank

aus Edelstahl, Korpus doppelwandig isoliert, mit Schiebetüren schalldämmend isoliert und doppelwandig ausgeführt, mit Griffleiste, oben aufgehängt, auf Rollen laufend. Zwischenfach höhenverstellbar mit Versteifungen. Boden an der Unterseite mit Profilen verstärkt. Rechts Installationsfach mit Heizung und Umluftgebläse, Ein-/Ausschalter und Kontrollampe, thermostatisch regelbar 30 - 90°C, steckerfertig.

18. Kühltische

18.1 Kühlkorpus

Innen und außen komplett aus Edelstahl, auch Rückwand, Boden, Seitenwände und Deckblech. Mit herausnehmbaren Stellprofilen für die Auflageschienen. Die Auflageschienen sind in der Höhe verstellbar.

18.2 Isolierung

50 mm FCKW-frei hochdruckgeschäumt, frontseits mit Wärmebrücken.

18.3 Flügeltüren

Griffleiste mit gepreßtem Umschlag mit Radien, doppelwandig geschäumt. Magnetdichtung gesteckt, ohne Werkzeug wechselbar. Wartungsfreie Scharniere aus Edelstahl. Je Flügeltüre ein Paar Auflageschienen.

18.4 Kühltischladen

Griffleiste mit gepreßtem Umschlag mit Radien, doppelwandig geschäumt. Magnetdichtung gesteckt, ohne Werkzeug wechselbar. Die Kastenschublade gelocht mit Teleskop-Vollauszug aus Edelstahl, Tragkraft 60 kg gleichmäßig verteilt.

18.5 Eigenkühlung

Verdampfer beschichtet, mit Umluft, automatischer Abtauung und Tauwasserverdunstung. Ein-/Ausschalter, elt. Temperaturregelung und Digitalanzeige. Maschinenfach rechts, komplett mit Kältemaschine bis 43°C UT, ausziehbar, steckerfertig.

18.6 Zentralkühlung

Verdampfer beschichtet, mit Umluft-Ventilator, automatischer Abtauung und Tauwasserablauf für bauseitigen Anschluß bzw. Verdunsterwanne gegen Mehrpreis. Ein-/Ausschalter, elt. Temperaturregelung und Digitalanzeige. Installationsfach rechts für den bauseitigen Anschluß der Elektro-, Kälte- und Tauwasserleitungen.

17. Heated counters

body double-walled insulated, with sliding doors double-walled and sound insulated, with integral pull, top suspended, running on ball bearings. Height adjustable intermediate shelf with stiffenings. Base reinforced with profiles. At the right machine compartment with heating and circulating air fan, on-/off-switch and control lamp, adjustable by thermostat between 30 - 90°C, ready to plug-in.

18. Refrigerated counters

18.1 Refrigerated body

completely made of s.s. inclusive back- and sidewalls, bottom and top. Removable shelf support up-rights for the trayslides. Trayslides adjustable in height.

18.2 Insulation

50 mm CFC-free high pressure foamed, with heat bridges in front.

18.3 Hinged doors

integral pull with moulded rabbet, double-wall foamed. Magnetic gasket inserted, hinges made of s.s. Per door 1 pair of trayslides.

18.4 Refrigerated drawers

integral pull with moulded rabbet, double-wall foamed. Magnetic gasket inserted, perforated box-type drawers with s.s. telescopic runners, load-bearing capacity 60 kg.

18.5 With built-in refrigeration machine

Evaporator coated, with forced air cooling, automatic defrost and vaporisation of defrost water, elt. temperature control and digital display. Machine compartment on the right hand side, complete with refrigeration machine rated for 43°C ambient, pull-out, ready to plug-in.

18.6 For connection to a central cooling system

Evaporator coated, with fan-assisted forced air cooling, automatic defrost and discharge of defrost water into central drain pipes resp. evaporator tray, on-/off-switch, elt. temperature control and digital display. Installation compartment on the right hand side.

17. Armoire chauffante

armoire à double paroi isolée, à portes coulissantes isolées, poignée incorporée, suspendues en haut, glissants sur roulettes. Rayon réglable en hauteur avec renforcement. Fonds avec profilés de renfort. A droite compartiment technique avec chauffage et ventilation, interrupteur M/A et lampe témoin. Réglage thermostatique de 30 °C - 90 °C, prête au branchement.

18. Armoires frigorifiques

18.1 Élément de base

intérieur et extérieur complètement en Inox, avec supports de glissières amovibles. Celles-ci sont réglables en hauteur.

18.2 Isolation

épaisseur 50 mm libre de CFC injectée à haute pression. Coté frontal avec barrière de chaleur.

18.3 Portes battantes

poignée incorporée, à double paroi isolée. Joints magnétiques à crocher. Charnières en Inox. Une paire de glissières par porte.

18.4 Tiroirs

poignée incorporée, à double paroi isolée, joints magnétiques à crocher. Les tiroirs à caisson troués avec coulisses télescopiques en Inox, limite de charge 60 kg répartie régulièrement.

18.5 Froid autonome

évaporateur isolé, air pulsée, dégivrage automatique et évaporation de la condensation. Bouton M/A, réglage de température élect avec annonce digitale. Compartiment technique à droite, avec compresseur, jusqu'à 43 °C de température ambiante, prête au branchement.

18.6 Froid central

évaporateur isolé, air pulsée avec ventilateur, dégivrage automatique, évacuation de la condensation coté chantier ou dans cuve de récupération. Bouton M/A réglage de température élect, avec annonce digitale, compartiment technique à droite.

18.7 Kältemittel

Temperaturbereich	0°/+12°C R134a
Temperaturbereich	-18/-25°C R404A

19. Hochkühlschränke

19.1 Kühlkorpus

Innen und außen komplett aus Edelstahl, auch Rückwand, Boden, Seitenwände und Deckblech. Innenkorpus mit Rädern und Bodenwanne. Die Stellprofile für die Auflageschienen sind zur Reinigung herausnehmbar. Die Auflageschienen sind in der Höhe verstellbar.

19.2 Isolierung

60 mm FCKW-frei hochdruckgeschäumt HK 600/630 ltr.
50 mm FCKW-frei hochdruckgeschäumt HK 400 ltr.

19.3 Flügeltüren

Griffleiste mit gepreßtem Umschlag mit Rädern, doppelwandig geschäumt. Magnetdichtung gesteckt, ohne Werkzeug wechselbar. Wartungsfreie Scharniere aus Edelstahl. Die Flügeltüren sind selbstschließend und abschließbar.

19.4 Eigenkühlung

Die Kühlmaschine ist oben aufgebaut. Der Verdampfer ist beschichtet. Mit Umluft, automatischer Abtauung und Tauwasserverdunstung. Ein-/Ausschalter, elt. Temperaturregelung und Digitalanzeige. Komplett mit Kältemaschine, steckerfertig, bis 43°C UT.

19.5 Zentralkühlung

Verdampfer beschichtet, mit Umluft-Ventilator, automatischer Abtauung und Tauwasserablauf für bauseitigen Anschluß bzw. Verdunsterwanne gegen Mehrpreis. Ein-/Ausschalter, elt. Temperaturregelung und Digitalanzeige.

19.6 Kältemittel

Temperaturbereich	-2/+12°C R134a
Temperaturbereich	-18/-25°C R404A

19.7 Füße

aus Edelstahl, 40 x 40 x 1,25 mm, verstellbar +/- 20 mm, 150 mm hoch.

19.8 Standardzubehör

Flügeltür 1 x 1/1: 3 Paar Auflageschienen und 3 GN-Roste rilsarniert.

18.7 Refrigerants

Temperature range	0°/+12°C R134a
Temperature range	-18/-25°C R404A

19. Upright Refrigerators

19.1 Refrigerated body

In- and outside completely made of s.s. inclusive back- and side-walls, bottom and top. Radiused interior with floor pan. Easy clean fully removable shelf support uprights for the trayslides. Trayslides adjustable in height.

19.2 Insulation

60 mm CFC-free high pressure foamed HK 600/630 ltr.
50 mm CFC-free high pressure foamed HK 400 ltr.

19.3 Hinged doors

Integral pull with moulded rabbet, double-wall foamed. Magnetic gasket inserted, hinges made of s.s. Doors are self-closing and lockable.

19.4 With built-in refrigeration machine

Refrigeration machine top mounted. Evaporator coated, with forced air cooling, automatic defrost and vaporisation of defrost water, on/off-switch, elt. temperature control and digital display, complete with refrigeration machine ready to plug-in, rated for 43°C ambient.

19.5 For connection to a central cooling system

Evaporator coated, with fan-assisted forced air cooling, automatic defrost and discharge of defrost water into central drain pipes resp. evaporator tray, on/off-switch, elt. temperature control and digital display.

19.6 Refrigerants

Temperature range	-2/+12°C R134a
Temperature range	-18/-25°C R404A

19.7 Legs

made of s.s., 40 x 40 x 1,25 mm, adjustable +/- 20 mm, 150 mm high.

19.8 Standard accessories

Hinged door 1 x 1/1: 3 pairs of trayslides and 3 GN-grids made of s.s.

18.7 Réfrigérants

Plage de température	0°/+12°C R134a
Plage de température	-18/-25°C R404A

19. Armoires frigorifiques hautes

19.1 Élément de base

intérieur et extérieur complètement en Inox. Intérieur avec rayon et bac de fonds. Les supports de glissières sont amovibles, celles-ci sont réglables en hauteur.

19.2 Isolation

épaisseur 60 mm, mousse injectée sous haute pression libre de CFC HK 600/630 ltr.
épaisseur 50 mm, mousse injectée sous haute pression libre de CFC HK 400 ltr.

19.3 Portes battantes

poignée incorporée, à double paroi isolée. Charnières Inox, portes à auto-fermeture et verrouillables. Joints magnétiques à croquer.

19.4 Froid autonome

le compresseur est placé au dessus de l'armoire. L'évaporateur est isolé. Avec air pulsée, dégivrage et évaporation de la condensation automatique. Réglage de température élect à annonce digitale, prête au branchement jusqu'à 43 °C de température ambiante.

19.5 Froid central

évaporateur isolé, air pulsée avec ventilateur, dégivrage automatique, évacuation de la condensation coté chantier ou dans cuve de récupération. Bouton M/A, réglage de température élect, avec annonce digitale.

19.6 Réfrigérants

Plage de température	-2/+12°C R134a
Plage de température	-18/-25°C R404A

19.7 Pieds

en Inox, tube 40 x 40 x 1,25 mm, +/- 20 mm réglables, hauteur 150 mm.

19.8 Accessoires standard

porte battante 1 x 1/1: 3 paires de glissières et 3 grilles en Inox.